

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

1/2014. SZÁMÚ

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

2014. február 5. napján

megtartott

NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Ü L É S É R Ő L

Készült: 4 példányban.

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

1/2014. számú

J E G Y Z Ó K Ö N Y V E

Készült: Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. február 5. napján (szerdán) 13.30 órai kezdettel megtartott üléséről.

Az ülés helye: Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat székhelye:
Eszterházi Óvoda Fertőd Madách sétány 2.

<u>Jelen vannak:</u>	Kreiterné Kovács Jolán	elnök
	Fülöp Istvánné	
	Göncz Erzsébet	
	Reinhofferné Fülöp Gyöngyi	képviselő
	Tulok Viktor	aljegyző

A képviselő-testületi ülésen 1 fő érdeklődő jelent meg.

Kreiterné Kovács Jolán elnök a jelenlévők köszöntése után megállapította, hogy a 4 képviselő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitotta.

Ismertette a meghívóban szereplő napirendi pontokat.

Ezután megkérdezte, hogy a képviselőknek van-e más napirendre javaslata.

A képviselők részéről napirendi javaslat nem hangzott el.

A meghirdetett napirendi javaslatot elfogadásra ajánlotta és szavazásra bocsátotta.

(szavazás)

Kreiterné Kovács Jolán elnök megállapította, hogy a képviselő-testület 4 igen szavazattal – egyhangúan - elfogadta az ülés napirendjét.

1/2014. (II.5.) NNÖ. h a t á r o z a t:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2014. február 5-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint elfogadja:

N A P I R E N D :

Tárgy:

Előadó:

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1.) Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének elfogadása | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 2.) Fertőd Város Önkormányzata 2014. évi költségvetés tervezetének véleményezése | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 3.) Egyebek: kérdések, bejelentések | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |

A N A P I R E N D E K T Á R G Y A L Á S A

1.) Napirendi pont

A napirend tárgya: A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének elfogadása

A napirend előadója: Kreiterné Kovács Jolán elnök

(Írásos előterjesztés vázlata a jegyzőkönyvhöz csatolva van.)

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

Felkéri Tulok Viktor aljegyzőt, hogy az előterjesztésben foglaltakat ismertesse röviden a megjelentekkel.

Tulok Viktor aljegyző:

A csatolt előterjesztést az Államháztartási törvény, valamint a Fertődi Önkormányzattal kötött megállapodás keretei között készítették el.

A költségvetés bevételi főösszege 785.000 Ft, mely tartalmazza:

- A Nemzetiségi Önkormányzat működtetésére adott általános állami támogatást (270.000.-Ft)
- Előző évi pénzmaradványt (510.000.-Ft)
- Működési bevételt (5.000.-Ft)

Fertőd Város Önkormányzata a nehéz pénzügyi helyzetére való tekintettel, költségvetési hiányának mérséklése végett 2014. évben – más civil szervezetekhez hasonlóan - sem tud pénzügyi támogatást nyújtania kisebbségi önkormányzatnak.

A kiadási előirányzat szintén 785.000.-Ft, azaz a költségvetés tényleges hiánnyal nem számol. Tekintve, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat tagjai tiszteletdíjban nem részesülnek, illetve intézményt nem működtet a Nemzetiségi Önkormányzat, ezért ezen összeget dologi kiadásként (működési célú kiadás) lehetne tervezni.

Annak meghatározása, hogy ezen összegek milyen célra fordíthatók, a Nemzetiségi Önkormányzat kompetenciájába tartozik. Ezért felkéri a képviselőket, hogy az írásbeli előterjesztés ezen részét szíveskedjenek tartalommal megtölteni.

KÉRDÉSEK, HOZZÁSZÓLÁSOK:

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

Mint az előterjesztésből látható: az alaptámogatás mértéke sajnálatos módon érdemben nem változott. Mivel a tavalyi feladat alapú támogatást csak ősz elejére utalták ki, annak jelentős része elköltetlen maradt: ez az oka a viszonylag magas pénzmaradványnak. Idén is be kívánunk nyújtani pályázatot a feladat típusú támogatásra, azonban annak megnyerése esetén is csak legkorábban ősszel számíthatunk e forrásból pénzre.

Mivel e támogatás még nincs odaítélve és összege sem ismert, ezért vele a költségvetésben jelenleg nem számolhatunk.

A rendelkezésre álló keretet az előző évihez hasonlóan az alábbi célokra és összeggel javasolja felosztani, ill. a költségvetésbe beállítani:

- NÖME-tagdíj:	30.000.-Ft
- Győr-Moson-Sopron Megyei Német Iskola Egylet tagdíj:	10.000.-Ft
- Neues Zeitung előfizetés	10.000.-Ft
- Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület (Fertőd) támogatása	50.000.-Ft
- városi ünnepség alkalmából hősi emlékművek koszorúzása	10.000.-Ft
- nyári nyelvi táborok szervezése	40.000.-Ft

- iskolai német versenyek szervezése, támogatása	20.000.-Ft
- óvodai német nemzetiségi nap szervezése	60.000.-Ft
- rendezvényeken való részvétel	100.000.-Ft
- Budakalászi Német Nemz. Önk. Farsang részvétel	200.000.-Ft
- óvodai nemzetiségi csoportok támogatása	245.000.-Ft

A fentiekből látható: az önkormányzati tagok telefonhasználatának támogatására (120.000.-Ft/év) forráshiány és az adójogszabályok kedvezőtlen változása miatt ez évben sem lesz lehetőség.

A testvérvárosi kapcsolatok ápolására; az újonnan alakult nemzetiségi kórus támogatása – mely témáról később még részletesebben is fog szólni -, valamint a már hagyományosnak tekinthető nyári nyelvtanfolyamaink megrendezésére forrásul csupán a megítélendő feladatalapú támogatás szolgálhat majd: melynek nagysága függvényeként lehet e tevékenységeket gyakorolni.

A fentiekkel kapcsolatban megjegyzi: az óvoda német kisebbségi csoportja részére nyújtott támogatásból természetesen a többi csoport is részesül, s élvezi annak előnyeit.

Reinhofferné Fülöp Gyöngyi képviselő:

Amennyiben a kiegészítő támogatás iránti pályázatuk nyer, annak összegéből ismételten tudnánk német nyelvtanfolyamot indítani; valamint további könyvbeszerzéseket eszközölni, ill. azt támogatni. Ekkor majd a költségvetésüket ennek megfelelően módosítaniuk kell.

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

Örömmel állapítja meg, hogy a képviselők és általa javasolt kiadási tervzet felett vita nem alakult ki, azt a jelenlévők egyhangúan támogatják. Mivel a javaslatok megtétele során folyamatosan figyelték a rendelkezésre álló pénzügyi összeget, így megállapítható, hogy az írásos előterjesztésben szereplő sarokszámokat nem lépték túl.

Egyben tájékoztatja képviselő-társait, hogy a költségvetésben feltüntetett bevételi összeg növelésére még év közben pályázati eszközök bevonásával mód nyílhat, illetve az egyes tételek teljesítmény függvényében év közben módosíthatók.

Több kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Kreiterné Kovács Jolán elnök előterjesztette a következő határozati javaslatot:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény. (továbbiakban: Áht), valamint a Magyar Köztársaság 2014. évi központi költségvetéséről szóló

2013. évi CCXXX. törvény (továbbiakban: Kvtv.) alapján a Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint állapítja meg:

I. A költségvetés bevételei és kiadásai

1.) Az Önkormányzat 2014. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit	275	ezer forintban
költségvetési kiadását	785	ezer forintban
költségvetési hiány:	510	ezer forintban

határozza meg.

2.) Az 1.9 pontban megállapított költségvetési bevételeket és költségvetési kiadásokat előirányzat csoportonként, kiemelt előirányzatok és azon belül kötelező, önként vállalt és állami (államigazgatási) feladatok szerint, továbbá a finanszírozási célú műveletek bevételeit és kiadásait a határozat *1. számú melléklete* alapján határozza meg.

3.) A működési és felhalmozási bevételek és kiadások előirányzatai mérlegszerű bemutatását a *2. számú melléklet* részletezi.

II. A költségvetés részletezése

A Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetését részletesen a következők szerint állapítja meg:

1.) A Képviselő testület az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat csoportonként, kiemelt előirányzatok és azon belül kötelező és önként vállalt feladatok szerint, továbbá a finanszírozási célú műveletek bevételeit és kiadásait a határozat *3. és 4. számú melléklete* alapján határozza meg

2.) A Képviselő testület az Önkormányzat által irányított költségvetési szerv költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat csoportonként, kiemelt előirányzatok és azon belül kötelező, önként vállalt feladatok szerint a határozat *5. számú melléklete* alapján határozza meg

3.) A Képviselő testület az Önkormányzat költségvetési szervének létszámkeretét a *6. számú melléklet* alapján határozza meg, közfoglalkoztatottakat nem foglalkoztat.

4.) Az Önkormányzat 2014. évi költségvetésében beruházásokat, és a

fejlesztéseket nem tervezett.

5.) Az Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségei nincs.

6.) Az Önkormányzat a 2011. évi CXIV törvény (Stabilitási törvény) szerinti adósságot keletkeztető fejlesztési célokat 2014. évben nem tervez.

7.) Az Önkormányzat a 2014. évi Európai Uniós támogatással megvalósuló programokat, projekteket a nem tervez.

8.) Az Önkormányzat általános tartalékot nem tervez.

III. A gazdálkodás szabályai

1.) A költségvetési szerv határozatban meghatározott bevételi és kiadási előirányzatai felett a vezető előirányzat-felhasználási jogkörrel rendelkezik.

2.) Az önállóan működő költségvetési szerv az alapfeladatai ellátását szolgáló személyi juttatásokkal és az azokhoz kapcsolódó járulékok és egyéb közterhek előirányzataival minden esetben, egyéb előirányzatokkal a munkamegosztási megállapodásban foglaltaknak megfelelően rendelkezik.

3.) A költségvetési szerv vezetője köteles belső szabályzatban rögzíteni a működéshez, gazdálkodáshoz kapcsolódóan a gazdálkodás vitelét meghatározó szabályokat, a mindenkor érvényes központi szabályozás figyelembe vételével, illetve a szükséges módosításokat végrehajtani. A szabályozásbeli hiányosságért, a felelősség a mindenkori vezetőt terheli.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: *azonnal*

Kreiterné Kovács Jolán elnök az írásbeli előterjesztést az elhangzott kiegészítésekkel együtt elfogadásra ajánlotta és szavazásra bocsátotta.

(szavazás)

Kreiterné Kovács Jolán elnök megállapította, hogy a Német Kisebbségi Önkormányzat 4 igen szavazattal - egyhangúan - meghozta az alábbi határozatot:

2/2014. (II.5.) NNÖ. h a t á r o z a t:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény. (továbbiakban: Áht), valamint a Magyar

Köztársaság 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény (továbbiakban: Kvtv.) alapján a Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint állapítja meg:

I. A költségvetés bevételei és kiadásai

1.) Az Önkormányzat 2014. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit	275	ezer forintban
költségvetési kiadását	785	ezer forintban
költségvetési hiány:	510	ezer forintban

határozza meg.

2.) Az 1.9 pontban megállapított költségvetési bevételeket és költségvetési kiadásokat előirányzat csoportonként, kiemelt előirányzatok és azon belül kötelező, önként vállalt és állami (államigazgatási) feladatok szerint, továbbá a finanszírozási célú műveletek bevételeit és kiadásait a határozat *1. számú melléklete* alapján határozza meg.

3.) A működési és felhalmozási bevételek és kiadások előirányzatai mérlegszerű bemutatását a *2. számú melléklet* részletezi.

II. A költségvetés részletezése

A Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetését részletesen a következők szerint állapítja meg:

1.) A Képviselő testület az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat csoportonként, kiemelt előirányzatok és azon belül kötelező és önként vállalt feladatok szerint, továbbá a finanszírozási célú műveletek bevételeit és kiadásait a határozat *3. és 4. számú melléklete* alapján határozza meg

2.) A Képviselő testület az Önkormányzat által irányított költségvetési szerv költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat csoportonként, kiemelt előirányzatok és azon belül kötelező, önként vállalt feladatok szerint a határozat *5. számú melléklete* alapján

határozza meg

3.) A Képviselő testület az Önkormányzat költségvetési szervének létszámkeretét a *6. számú melléklet* alapján határozza meg, közfoglalkoztatottakat nem foglalkoztat.

4.) Az Önkormányzat 2014. évi költségvetésében beruházásokat, és a fejlesztéseket nem tervezett.

5.) Az Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségei nincs.

6.) Az Önkormányzat a 2011. évi CXIV törvény (Stabilitási törvény) szerinti adósságot keletkeztető fejlesztési célokat 2014. évben nem tervez.

7.) Az Önkormányzat a 2014. évi Európai Unió támogatással megvalósuló programokat, projekteket a nem tervez.

8.) Az Önkormányzat általános tartalékot nem tervez.

III. A gazdálkodás szabályai

1.) A költségvetési szerv határozatban meghatározott bevételi és kiadási előirányzatai felett a vezető előirányzat-felhasználási jogkörrel rendelkezik.

2.) Az önállóan működő költségvetési szerv az alapfeladatai ellátását szolgáló személyi juttatásokkal és az azokhoz kapcsolódó járulékok és egyéb közterhek előirányzataival minden esetben, egyéb előirányzatokkal a munkamegosztási megállapodásban foglaltaknak megfelelően rendelkezik.

3.) A költségvetési szerv vezetője köteles belső szabályzatban rögzíteni a működéshez, gazdálkodáshoz kapcsolódóan a gazdálkodás vitelét meghatározó szabályokat, a mindenkor érvényes központi szabályozás figyelembe vételével, illetve a szükséges módosításokat végrehajtani. A szabályozásbeli hiányosságért, a felelősség a mindenkori vezetőt terheli.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: *azonnal*

(MELLÉKLETEK 1-6-ig a jegyzőkönyvhöz csatolva)

2.) Napirendi pont

A napirend tárgya: Fertőd Város Önkormányzata 2014. évi költségvetés tervezetének véleményezése

A napirend előadója: Kreiterné Kovács Jolán elnök

(Írásos előterjesztés vázlata a jegyzőkönyvhöz csatolva van.)

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

A nemzetiségi és az államháztartási törvény vonatkozó előírásai, valamint az Önkormányzataink között létrejött Együttműködési Megállapodás alapján kerül sor Fertőd Város Önkormányzata 2014. évi költségvetése tervezetének véleményezésére.

A tervezett támogatási célok között a nemzetiségi önkormányzat nem szerepel. Ezért javasolja: ezt tegyék szóvá a többségi önkormányzat felé. Megértik ugyan annak nehéz anyagi helyzetét, de leendő döntésükkor azt is mérlegeljék, hogy az óvoda a nemzetiségi oktatás révén a korábbi években 3 millió Ft normatívához juttatja Fertőd városát éves szinten.

Itt szeretne visszatérni a nemzetiségi kórus támogatásának az ügyére. Jelen pillanatban e kórus működési kiadásait – a karvezető és kísézője díjazása révén –, azaz havi 50-55.000.-Ft-ot a német nemzetiségi önkormányzat támogatásként magára vállalta. Bevételi forrásaikat és tervezett feladataikat ismerve belátható: már középtávon sem tartható fenn tovább a jelen állapot, mivel ez év végére gyakorlatilag éves költségvetésük nagy részét felemésztené.

Ebből adódóan a kórus támogatását egyrészt annak jelenlegi szerényebb méretéhez kellene hozzáigazítani (bár nagyobb létszámú kórus esetén a jelenlegi „üzemeltetési költség” a működés szempontjából egyáltalán nem tekinthető kirívónak), másrészt a mecenatúrába be kellene vonni Fertőd Város Önkormányzatát is – hiszen annak rendezvényein is fellépnek. Ez ügyben tárgyalást kell az érintettekkel mielőbb kezdeményezni.

KÉRDÉSEK, HOZZÁSZÓLÁSOK: nem volt.

Kreiterné Kovács Jolán elnök előterjesztette a következő határozati javaslatot:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Fertőd Város Önkormányzatának a 2014. évi költségvetés tervezetét a rendelkezésre álló információk alapján megalapozottnak és elfogadásra méltónak tartja.

Ugyanakkor felkéri Fertőd Város Önkormányzatát: a költségvetés elfogadása során Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatát is részesítse a súlyának megfelelő anyagi támogatásban. Egyben haladéktalanul tárgyalást kezdeményez Fertőd Város Önkormányzatával az Eszterházi Kamarakórus, mint német nemzetiségi kórus működésének a közös támogatása megvalósítása végett.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

(szavazás)

Kreiterné Kovács Jolán elnök megállapította, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal - egyhangúan - meghozta az alábbi határozatot:

3/2014. (II.5.) NNÖ. h a t á r o z a t:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Fertőd Város Önkormányzatának a 2014. évi költségvetési tervezetét a rendelkezésre álló információk alapján megalapozottnak és elfogadásra méltónak tartja. Ugyanakkor felkéri Fertőd Város Önkormányzatát: a költségvetés elfogadása során Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatát is részesítse a súlyának megfelelő anyagi támogatásban. Egyben haladéktalanul tárgyalást kezdeményez Fertőd Város Önkormányzatával az Eszterházi Kamarakórus, mint német nemzetiségi kórus működésének a közös támogatása megvalósítása végett.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

3. Napirendi pont:

Egyebek: kérdések, bejelentések

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

a)

A Fertőd Német Nemzetiségi Önkormányzat folytatva a korábbi években megkezdett hagyományt, a rendelkezésre álló szűkös anyagi forrásai ellenére továbbra is támogatni kíván számos, a kisebbségi léttel összefüggő rendezvényt, illetve kezdeményezést. Ezekről képviselő-társaival már korábban egyeztetett, így most csak fel fogja sorolni őket. Esetleges későbbi

pályázatokon való sikeres részvétel reményében célszerűnek tartaná, ha e támogatási szándékait is a Német Nemzetiségi Önkormányzat nevesítené külön-külön, azaz ezeket egy-egy önkormányzati határozatba foglalná.

Az elnök asszony, illetve Göncz Erzsébet elnök-helyettes felsorolta a korábban konszenzus alapján kialakult támogatási célokat, azokat a Nemzetiségi Önkormányzat az alábbiak szerint egyesével, határozati formában egyhangú szavazásokkal elfogadta.

4/2014. (II.5.) NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy 2014 nyarán – legalább 5 fő jelentkező esetén – magyar nyelvtanfolyamot kíván szervezni felnőtt németek részére, Göncz Erzsébet elnök-helyettes-asszony vezetésével.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

5/2014. (II.5.) NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy továbbra is támogatja a fertődi Tündérvilla Óvoda és Bölcsődében a játékos német nyelvoktatáson nem nemzetiségi csoportos óvodások részvételét.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

6/2014. (II.5.) NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy továbbra is támogatja a fertődi Tündérvilla Óvoda és Bölcsőde német nemzetiségi óvodapedagógusainak szakmai továbbképzéseit.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

7/2014. (II.5.) NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat megállapítja, hogy a 2014. január 25-i, Budakalászon

megrendezett Sváb Bálon és annak kapcsolódó programjain Önkormányzatuk és a nemzetiségi kórus tagjai részt vettek, a rendezvény a korábbi évekhez hasonlóan most is remek hangulatban zajlott le: tovább sikerült általa mélyíteni a két német önkormányzat közötti szívélyes kapcsolatot.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

b)

Az év során folyamatosan tudatosítani kell a német nemzetiségű polgártársaikkal, hogy az őszi nemzetiségi önkormányzati választásokon csak akkor vehetnek részt, ha idejében regisztrálnak arra.

Személy szerint osztja azok véleményét, akik a jelenlegi országgyűlési választások kapcsán nemtetszésüknek adnak hangot annak kapcsán, hogy ha nemzetiségi listára is ki akarják terjeszteni a regisztrációjukat, akkor le kell mondaniuk a pártlistára történő szavazás lehetőségéről: ezt meglehetősen barátságtalan, diszkriminatív előírásnak tartja.

Végezetül megjegyzi: jó lenne, ha Magyarország mintájára a határon túli németek részére is felajánlaná a német állam a német állampolgárság megszerzésének lehetőségét.

Több kérdés, bejelentés nem hangzott el.

Több napirendi pont nem volt, Kreiterné Kovács Jolán elnök megköszönte a megjelenést, a részvételt, a Fertődi Német Kisebbségi Önkormányzat ülését 15,00 órakor bezárta.

Kmf.

Reinhofferné Fülöp Gyöngyi
jegyzőkönyv-hitelesítő

Kreiterné Kovács Jolán
a nemzetiségi önkormányzat
elnöke